



CMN et Bacen modernisent la réglementation des changes et des capitaux internationaux

Le 9 septembre 2021, le Conseil Monétaire National (CMN) ainsi que la Banque Centrale du Brésil (Bacen) ont publié, respectivement, la Résolution CMN 4.942 et la Résolution Bacen 137, dans l'objectif d'améliorer et de consolider la réglementation des changes et des capitaux internationaux. La nouvelle réglementation, qui promeut principalement les modifications de la Résolution CMN 3.568/9 et de la Note Circulaire Bacen 3 691/13, prend en compte les innovations technologiques et les nouveaux modèles commerciaux, lorsqu'il s'agit de services liés aux paiements et aux transferts internationaux, mais aussi le développement du marché national des paiements, la participation croissante des établissements de paiement sur ce marché et l'augmentation de l'utilisation des comptes de paiement, introduits par la Loi 12.865 de 2013. Parmi les questions réglementées par lesdites résolutions, figurent l'eFX (service de paiement ou de transfert international), l'autorisation pour les établissements de paiement d'opérer sur le marché des changes, l'utilisation de comptes de paiement prépayés au nom de résidents, domiciliés ou ayant leur siège social à l'étranger, la perception des recettes d'exportation et le paiement de contre-valeur liée aux opérations d'achat ou de vente de devises.



CMN と Bacen は外国為替と国際資本の規制を近代化

2021年9月9日に、国家通貨審議会（CMN）とブラジル中央銀行（Bacen）は、外国為替および国際資本の規制を改善と強化することを目的として、それぞれ CMN 決議第 4,942 号および Bacen 決議第 137 号を発行した。とりわけ CMN 決議 3,568/09 号および Bacen 回章第 3,691/13 号を変更するこの新しい規制は、国際決済と送金に関連するサービスの技術革新や新しいビジネスモデル、ならびに国内決済市場の開発、その市場への決済機関参加の増加、および 2013 年付法律第 12,865 号によって導入された決済口座使用の増加を考慮に入れている。それらの決議によって規制された事項のうち、eFX（国際決済または送金サービス）、決済機関が為替市場で運営するための承認、海外に居住または本社を置く名義人のプリペイド決済口座の使用、輸出収入の受領、および外貨売買取引に関連する対価の支払いがある。



CMN e Bacen modernizzano le normative internazionali sui cambi e sui capitali

Il 9 settembre 2021, il Consiglio monetario nazionale (CMN) e la Banca centrale del Brasile (Bacen) hanno pubblicato, rispettivamente, la risoluzione CMN 4.942 e la risoluzione Bacen 137, con lo scopo di migliorare e consolidare i cambi e le normative internazionali sui capitali. Il nuovo regolamento che promuove principalmente modifiche alla risoluzione CMN 3.568/09 e alla circolare Bacen 3.691/13, considera le innovazioni tecnologiche e i nuovi modelli di business per i servizi relativi ai pagamenti e ai trasferimenti internazionali, nonché lo sviluppo del mercato dei pagamenti nazionali, la crescente partecipazione degli istituti di pagamento nel mercato e l'aumento dell'uso dei conti di pagamento, introdotto dalla Legge 12.865 del 2013. Tra le questioni regolate dalle Risoluzioni ci sono gli eFX (servizi di pagamento o trasferimento internazionale), l'autorizzazione affinché istituti di pagamento operino nel mercato dei cambi, l'uso di conti di pagamento prepagati autorizzati da residenti domiciliati o con sede all'estero, la ricezione di proventi da esportazione e il pagamento del controvalore relativo alle operazioni di acquisto o vendita di valute estere.